

**DEPARTAMENTO DE PORTUGUÉS  
PROGRAMA DE LENGUA EXTRANJERA (INGLÉS) IV**

**1. DATOS GENERALES**

---

<b>Denominación</b>	Lengua Extranjera (Inglés) IV
<b>Departamento</b>	Portugués
<b>Carreras</b>	-Profesorado de Grado Universitario en Portugués
<b>Año Lectivo</b>	Ord. 16/2017-CD y Mod. Ord. 22/18-CD
<b>Planes de estudio</b>	Teórico/Práctico
<b>Formato Curricular</b>	Segundo año / Primer cuatrimestre
<b>Año de cursado</b>	Cuatrimstral / Taller
<b>Régimen</b>	Obligatorio
<b>Carácter</b>	42 (setenta) horas
<b>Carga horaria total</b>	3 (horas) horas
<b>Carga horaria semanal</b>	Campo de la Formación Disciplinar
<b>Ubicación curricular</b>	Trayecto Básico Común
<b>Créditos</b>	2.5 créditos
<b>Correlativas</b>	-----

**2. EQUIPO DE CÁTEDRA**

---

**Mariana Giménez / María Victoria Correas**

**3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR**

---

- **Fundamentación**

La participación plena en la sociedad del conocimiento y en los procesos de internacionalización de la educación superior, dado el actual desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación, requiere el uso de al menos una lengua extranjera. La asignatura Lengua Extranjera IV: Inglés intenta dar respuesta a dicha demanda, insertándose así en el Ciclo Básico del Plan de Estudio de la Carrera de Profesorado en Portugués.

Desde la cátedra Lengua Extranjera IV (Inglés) se trabaja en pos de que los estudiantes puedan alcanzar un dominio de la lengua inglesa correspondiente al **Nivel de Competencia Básico B1.1**, de acuerdo a la descripción propuesta por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. La cátedra propicia en los estudiantes el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la **competencia comunicativa**, y lo hace desde la enseñanza de la **lengua inglesa general** incorporando además el **discurso especializado**. Asimismo, se agrega como meta lograr la **competencia**



**comunicativa intercultural**, que implica la capacidad para negociar significados culturales y adoptar conductas comunicativas eficaces, es decir, aceptables para los interlocutores. La comunicación no se define en términos de perfección sino de suficiencia. Por lo que una de nuestras metas fundamentales es conseguir una comprensión mutua en situaciones interculturales y facilitar al estudiantado su encuentro con otras culturas.

Este espacio curricular responde a lo declarado en el Plan de Estudios de la Carrera, "la enseñanza de las lenguas extranjeras se concibe desde un enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional que la relaciona con la dimensión significativa y colectiva de las acciones y su finalidad social".

- **Aportes al perfil de egreso**

El espacio curricular es parte de la formación general del Profesorado en Portugués aportándole "saberes que le permitan la participación activa, reflexiva y crítica en los diversos ámbitos de la vida laboral y sociocultural, y el desarrollo de una actitud ética respecto del continuo cambio tecnológico y social" (Ord.81/2009). La segunda Lengua Extranjera, en este caso, inglés, responde a las dinámicas de internacionalización y de apertura a la diversidad en la formación y atiende a los requerimientos del medio socio-económico y los imperativos académicos de calidad

Así, esta asignatura continúa la labor de la Lengua Extranjera III: Inglés ofrece una profundización afianzamiento de la lengua como para lograr la fluidez necesaria para comunicarse sin esfuerzo con hablantes nativos. Asimismo, la asignatura repara en el logro de habilidades y destrezas en cuanto a la lengua inglesa en sí misma, a la diversidad cultural y a la multiculturalidad mediante la reflexión crítica y el diálogo. De esta forma, la materia plantea un desarrollo en relación con las actitudes, las valoraciones y los principios éticos en la libre expresión de las ideas en base al diálogo argumentativo. Así, el espacio promueve el desarrollo de un pensamiento autónomo, comunicativo y responsable para asumir una actitud colaborativa y dialógica en el proceso de producción colectiva del conocimiento en la lengua inglesa, integrando a su vez el manejo y uso de dispositivos y tecnologías virtuales de comunicación e información.

#### 4. EXPECTATIVAS DE LOGRO

---

- Interpretar textos escritos y orales de nivel pre intermedio y auténticos simplificados relacionados con temas generales y disciplinares, teniendo en cuenta la anticipación, inferencia y elaboración de predicciones como estrategias de comprensión lectora.
- Reconocer y aplicar vocabulario relacionado a temáticas generales, disciplinares y académico-profesionales.
- Producir textos escritos y orales de nivel pre intermedio y coherentes, según los distintos contextos sociales, disciplinares y profesionales, sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal o profesional.



- Adecuar la expresión oral y escrita al contexto y al interlocutor, seleccionando el estilo apropiado.
- Transferir la información obtenida a situaciones nuevas.

## 5. CONTENIDOS

---

### Unidad 1: Getting started

- Estructuras gramaticales: Presente simple: be, do, etc. Palabras interrogativas.
- Funciones: presentaciones y saludos.
- Vocabulario: distintos tipos de empresas y servicios.
- Competencias lingüísticas: hablar y preguntar acerca del trabajo/ocupación/estudios.
- Inglés con fines específicos: podcast describiendo el perfil y actividades del profesor en Portugués.

### Unidad 2: Celebrations

- Estructuras gramaticales: Presente simple. Presente Continuo. Going to.
- Vocabulario: trabajos, verbos make, do y have.
- Funciones idiomáticas: hablar acerca de programas y arreglos sociales.
- Competencias lingüísticas: Partes del email.
- Inglés con fines específicos: Descripción del proceso de elaboración de algún producto regional (vino, dulces, conservas, etc).

### Unidad 3: Travelling to work

- Estructuras gramaticales: Pasado simple
- Vocabulario: ciudades. Características y lugares. Viajes.
- Funciones idiomáticas: dar y pedir recomendaciones.
- Competencias lingüísticas: conversaciones telefónicas. Responder el llamado. Tomar mensajes.
- Inglés con fines específicos: Describir la ciudad de Mendoza. Compararla con otra/s ciudades.

### Unidad 4: Objetos y diseños

- Estructuras gramaticales: Voz pasiva. Presente simple. Pasado simple.
- Vocabulario: descripción de personas y objetos.
- Funciones idiomáticas: pedir y dar opiniones. Expresar acuerdo y discrepar.
- Competencias lingüísticas: Reuniones. Etapas o partes de la reunión. Fórmulas
- Inglés con fines específicos: Descripción del proceso de elaboración de algún producto regional (vino, dulces, conservas, etc)

### Unidad 5: What's next?

- Estructuras gramaticales: will. Condicionales de tipo 0 y 1. Preguntas indirectas.
- Vocabulario: gerundios e infinitivos. Frases que expresan futuro.
- Funciones idiomáticas: solicitud de información con preguntas indirectas. Despedidas.
- Competencias lingüísticas: conversaciones telefónicas. Chequear detalles.
- Inglés con fines específicos: Informe acerca del futuro/predicciones para la industria de la hospitalidad en Mendoza.

## 6. PROPUESTA METODOLÓGICA

---

Debido a que la cátedra plantea la enseñanza de la lengua extranjera desde el enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional, la metodología de trabajo supone un estudiante con una actitud participativa, proactiva, y un compromiso activo. En ocasiones, el estudiante completará tareas en forma individual, pero en la mayoría de los casos trabajará en parejas o pequeños grupos; por lo que debe, además, mostrar una actitud respetuosa a los procesos de interlengua propios y de sus compañeros.

Para cumplir con los objetivos planteados por la cátedra, la asignatura tendrá carácter teórico-práctico, debiendo el estudiante cumplir un 75% de asistencia a las clases sincrónicas, como así también con un 100% de las entregas virtuales asignadas mediante la plataforma Moodle. Al comienzo del curso, las clases se llevarán a cabo en lengua inglesa.

En las clases presenciales se utilizará una amplia gama de recursos para despertar el interés de los estudiantes en el contenido y propiciar el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, a saber, la lectura y escucha comprensiva, y la producción oral y escrita. Además, se estimulará el desarrollo de la competencia intercultural. En su desarrollo se intentará reparar en las actitudes personales para conseguir nuevas perspectivas que propicien la reflexión sobre la cultura propia y la de los otros. Para ello es necesario entrar en contacto con otras culturas, lo cual estará dado en la clase de Lengua Extranjera a través del contacto con textos orales y escritos que evidencian otros contextos culturales.

Las clases presenciales tendrán una secuencia que acompaña los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Cada unidad temática se abrirá con actividades introductorias que permitan a los estudiantes anclar conocimientos previos a los nuevos contenidos. Posteriormente la cátedra propondrá actividades de desarrollo en donde el estudiante interactuará con el léxico, la pronunciación, las estructuras gramaticales y funciones que conforman cada unidad temática. Al finalizar cada unidad, se plantearán actividades de producción en donde el estudiante ponga en juego todo aquello que ha adquirido a lo largo del cursado.

Por último, la cátedra pondrá a disposición del estudiante un espacio virtual que incluirá el trabajo realizado en clase (Presentaciones PowerPoint, infografías, referencias gramaticales y léxicas, videos, audios y podcasts, etc.), como así también actividades de ejercitación, consolidación y refuerzo de los temas de cada unidad temática. Se incluirán también actividades de participación y colaboración mediante foros, las cuales permitirán construir el conocimiento en forma colaborativa y cooperativa.

## 7. PROPUESTA DE EVALUACIÓN

---

### Instrumentos de evaluación y condiciones de regularización

- **Instrumentos de evaluación**

- Examen diagnóstico: El/la estudiante que desee estar eximido/a de cursado, es decir, formar parte de la categoría No Cursante, tendrá que rendir una evaluación

diagnóstica a fin de dar cuenta de que sus conocimientos previos de lengua inglesa alcanzan o superan los contenidos y competencias que se trabajarán en la asignatura Inglés IV. Deberá aprobar esta evaluación con 75% o más.

- Exámenes de progreso (*progress quizzes*): El estudiante rendirá exámenes breves al finalizar cada unidad temática, debiendo aprobar entre el 75% y 100% de ellos con calificación del 60% o más. En estos casos rige la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- Trabajos prácticos programados: El estudiante deberá presentar y aprobar trabajos prácticos en forma individual o grupal, mediante la plataforma virtual. Los trabajos prácticos comprenderán actividades de habla, de escucha, de escritura con la aplicación de estructuras gramaticales y léxicas de cada unidad temática. Los mismos resultarán aprobados según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- Examen integrador: El estudiante que esté en condiciones de promocionar la materia (ver requisitos a continuación) deberá rendir un examen de tipo integrador a fin del cursado. El mismo no contará con instancia recuperatorio, y deberá ser aprobado según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.

- **Condiciones de acreditación del espacio curricular**

La cátedra distingue entre tres condiciones para el estudiante: promocional, regular y libre.

- Estudiante promocional: Obtendrá la condición de “estudiante promocional” quien cumpla con todos los requisitos de promocionalidad que se exigen en esta asignatura, a saber:
  - Aprobar la totalidad (100%) de los exámenes de progreso y trabajos prácticos programados durante el cursado.
  - Aprobar el examen de tipo integrador a fin del cursado según lo establece la escala de calificaciones de la Ord. 108/10 del Consejo Superior de la UNCuyo.
- Estudiante regular: Obtendrá la condición de “estudiante regular” quien cumpla con todos los requisitos de regularización que se exigen en esta asignatura, a saber:
  - Aprobar como mínimo el 75% de todos los exámenes de progreso y trabajos prácticos programados durante el cursado.
- Estudiante libre: Quien no cumpla alguna de las condiciones previstas precedentemente para obtener la regularidad tendrá la condición de “estudiante libre”.

- **Modalidad de evaluación**

- Acreditación por examen integrador (sólo estudiante con posibilidad de promoción).
- Acreditación por examen final (estudiantes regulares y libres): Para lograr la **aprobación** del espacio curricular, el estudiante que haya resultado "regular" o "libre" deberá rendir la asignatura en examen final durante las mesas ordinarias establecidas según el calendario académico. El tipo de examen para cada caso se detalla a continuación:

- Regulares: Rendirán un **examen escrito y un examen oral**. El **examen escrito** abarcará la totalidad de los temas dictados en la asignatura. Esta instancia consistirá en: la lectura comprensiva y resolución de ejercicios sobre textos escritos; la escucha comprensiva y resolución de ejercicios sobre textos orales; y ejercicios de reconocimientos, aplicación, compleción, opción múltiple, sustitución, de respuesta libre y/o orientada sobre el vocabulario y las estructuras gramaticales y funcionales de la lengua inglesa correspondientes al nivel.

Una vez aprobado dicho examen, los estudiantes pasarán a una segunda **instancia examinadora de modalidad oral**. La misma se llevará a cabo en idioma inglés y consistirá en: a) exposición simple de un tema elegido por el estudiante, b) discusión y expresión de comentarios, reflexiones y opiniones acerca de los temas tratados en la bibliografía; c) juego de roles basados en las funciones estudiadas; d) preguntas acerca de conceptos específicos correspondientes al ámbito de la Geografía.

- Libres: Al igual que los estudiantes regulares, los estudiantes libres rendirán un **examen escrito y un examen oral**, con las características ya detalladas en el punto anterior. Además, deberá realizar dos lecturas extensivas. Se recomienda al estudiante en condición de libre la asistencia a uno más horarios de consulta previos a la evaluación final.

- **Escala de evaluación**

La evaluación se rige por Ord. 108/10 del Consejo Superior, la cual establece una nueva escala de calificación detallada a continuación:

Resultado	Escala numérica Nota	Escala porcentual Porcentajes
<b>NO APROBADO</b>	0	0%
	1	de 1% a 12%
	2	de 13% a 24%
	3	de 25% a 35%



	4	de36% a 47%
	5	de48% a 59%
APROBADO	6	de60% a 64%
	7	de65% a 74%
	8	de75% a 84%
	9	de85% a 94%
	10	de95% a 100%

## 8. BIBLIOGRAFÍA

---

A continuación, se señalan los materiales que tienen carácter de obligatorio y complementario.

### a) Material obligatorio del estudiante

- Libro de texto y actividades: HARDING, K y R. APPLEBY (2017) International Express Pre –Intermediate. Student's Book with Pocket Book and DVD-ROM. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford, United Kingdom: OUP.
- Audio CDs + Video DVD: HARDING, K y R. APPLEBY (2017) International Express Pre –Intermediate. Student's Book with Pocket Book and DVD-ROM. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford, United Kingdom: OUP
- Recursos digitales: HARDING, K y R. APPLEBY (2017) International Express Pre –Intermediate. Student's Book with Pocket Book and DVD-ROM. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford, United Kingdom: OUP.
- Diccionario: Diccionario Bilingüe Español-Inglés.

### b) Material complementario del estudiante

- Práctica extra que acompaña al libro de texto:  
<https://elt.oup.com/student/internationalexpress/preintermediate?cc=global&sellLanguage=en>
- Cuadernillo elaborado por la cátedra (disponible en aula virtual)

### c) Material complementario del estudiante libre para examen final

- STEVENSON, R. I (1886) Dr. Jekyll and Mr. Hyde Retold by John Escott (2000). Essex, England: Published by Addison Wesley Longman Limited and Penguin Books Limited.

- WILDE, O. (1891) *The Picture of Dorian Gray*. Retold by Kieran McGovern (1994). Essex, England: Published by Addison Wesley Longman Limited and Penguin Books Limited.

#### **d) Material del equipo de cátedra**

- Libro de docente:
  - MARIS, A. (2017) *International Express Pre –Intermediate*. Teacher's Resource Book. 3<sup>rd</sup> ed. Oxford, United Kingdom: OUP.
- Libros de texto complementario:
  - JONES, H. Y M. BERLIS (2019) *Roadmap (B1) Student's Book*. Pearson Education Limited. Harlow, Essex: England.
  - CLEARY, M. (2005) *Real World. An Intercultural Journey throughout the English-Speaking world*. UK: Helbling Languages
  - JONES, L. (2005) *Welcome! English for the Travel and Tourism Industry. Student's Book*. 2nd ed. Cambridge Professional English. UK: Cambridge University Press.
  - LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2018) *English File Pre-Intermediate (B1) Student's Book*. UK: Oxford University Press.
- Video DVD complementario:
  - ASCHER, A. Y SASLOW, JOAN M. (2014) *Top Notch Pre-Intermediate*. DVD-Rom. UK: Pearson Education.
  - LATHAM-KOENIG, C. Y OXENDEN C. (2017) *English File Pre-Intermediate (B1) Student's Book*. DVD –Rom. UK: Oxford University Press.
- Grammar reference book:
  - ANDERSON, V. et al (2007) *Grammar Practice for Pre-Intermediate Students*. Essex, England: Pearson Education Limited
  - FOLEY, M y D. HALL (2012) *My GrammarLab Intermediate B1/B2*. Essex, England: Pearson Education Limited.
  - NETTLE, M y D. HOPKINS (2003) *Developing Grammar in Context Intermediate*. Cambridge: CUP.

#### **d) Material complementario del equipo de cátedra**

- BROWN, H. D. (2000) *Principles of Language Learning and Teaching*. 4<sup>th</sup> Edition. New York: Addison Wesley Longman, Inc.
- BROWN, H. D. (2001) *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. 2<sup>nd</sup> Edition. New York: Addison Wesley Longman, Inc.
- BRUMFIT, C. (1984) *The Communicative Teaching of English*, Cambridge: CUP.
- CHAMOT, A. Et al (1995), *Strategies in the Communicative Teaching of English*, Addison- Wesley.

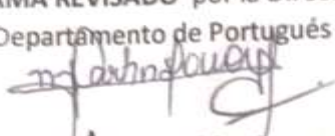


- EDGE, J. (1989) *Mistakes and Correction*, New York: Longman Group UK Ltd.
- ELLIS, R. (1997) *Second Language Acquisition*, Oxford: OUP.
- HARMER, J. (1994) *The Practice of English Language Teaching*, Longman, NE.
- HEDGE, T. (2005) *Teaching and Learning in the Language Classroom. (Oxford Handbooks for Language Teachers)*, Oxford: Oxford University Press.
- RICHARDS, J. (1994) *The Context of Language Teaching*, CUP.
- SAVIGNON, S. (1993) *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*, Addison- Wesley.
- VIGOTSKY, L. (1962) *Thought and Language*, MIT PRESS, 1962
- WIDDOWSON, H. G. (1978) *Teaching Language as Communication*. Oxford: Oxford University Press.
- GRUNDY, P. (1994) *Beginners. Resource Books for Teachers*. Oxford: Oxford University Press.
- KLIPPEL, F. (1984) *Keep Talking (Cambridge handbooks for Language Teachers)*, 17th edition, Cambridge: Cambridge University Press.
- KRASHEN, S.D. (1985) *Inquiries and Insights*, Alemany Press, 1985
- MAY, P. (1996) *Exam Classes*, OUP.
- UNDERHILL, N. (1987) *Testing Spoken Language (Cambridge handbooks for Language Teachers)*, 11th edition, Cambridge: Cambridge University Press.

## 9. RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED

---

- Plataforma FFyL virtual- Aula: Lengua Extranjera IV (Inglés)  
<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=493>

PROGRAMA REVISADO por la Directora del  
Departamento de Portugués  
  
Prof. Simone Martins



---

Prof. Lic. Esp. Mariana L. Giménez